



Bedienung · Pflege · Richtiges Lüften · Wartung



TIPPS FÜR DEN PERFEKTEN

... *Durchblick*



# So bleiben Ihre Fenster funktionstauglich und schön. Jahrzehntelang.

Mit Kunststoff-Fenstern von HILGO haben Sie sich für hochwertige Markenfenster entschieden.

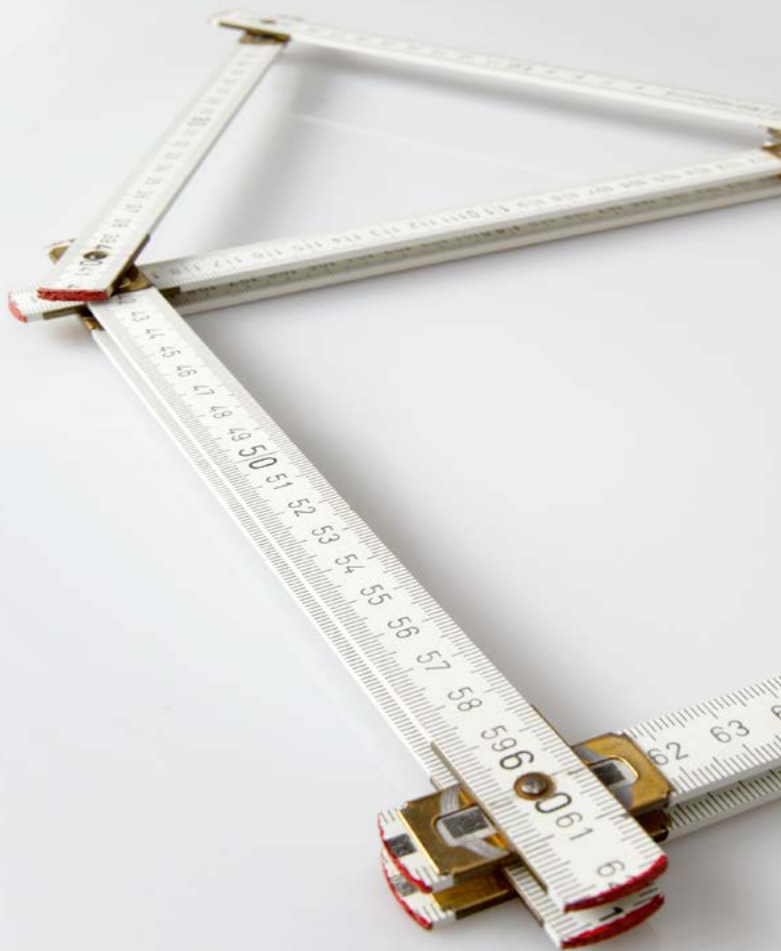
Damit Sie lange Freude daran haben, möchten wir Ihnen in dieser Broschüre einige Tipps geben.

Zwar sind Bedienung und Pflege der Fenster denkbar einfach, dennoch sollten Sie diese Anleitung genau durchlesen sowie die Bedienungs-, Gefahren- und Unterlassungshinweise beachten.

Bewahren Sie die Broschüre bitte für alle Fälle auf und informieren Sie gegebenenfalls auch andere Benutzer (z.B. Wohnungsmieter) über den Inhalt.

Nach der Montage	Seite 04 - 05
Sicheres Bedienen	Seite 06 - 07
Reinigung & Pflege	Seite 08 - 11
Richtiges Lüften	Seite 12 - 17
Wartung der Beschläge	Seite 18 - 19

## 04 NACH DER MONTAGE



HILGO-Fenster werden mit Präzision  
und Sorgfalt hergestellt.

Ebenso fachgerecht werden sie montiert.

Dennoch können beim Einbau Verschmutzungen auftreten. Diese lassen sich zumeist einfach und schonend, wie auf Seite 08 bis 11 beschrieben, entfernen.

Verwenden Sie hierzu bitte niemals Werkzeuge wie Drahtbürsten oder scharfe Spachtel.

Eventuell noch vorhandene Schutzfolien lassen sich bequem abziehen. Sollten Kleberückstände bleiben, können diese mit warmem Wasser eingeweicht und mit einem weichen Tuch vorsichtig abgewischt werden.

*Achtung! Sind die Fenster noch nicht eingeputzt, belassen Sie unbedingt die Justierkeile zwischen Mauerwerk und Rahmen, diese ermöglichen die einwandfreie Bedienbarkeit des Fensterflügels und dürfen nicht entfernt werden. Sie werden in den Putz oder in die Versiegelung mit einbezogen.*

## 06 SICHERES BEDIENEN



## Der perfekte Dreh.

### Für maximalen Bedienkomfort.

### Markenbeschläge von HILGO.

Ihre Fenster sind mit Markenbeschlägen ausgestattet. Beachten Sie bitte, dass der Griff stets in der Position senkrecht oben, waagrecht oder senkrecht unten verbleibt. Zwischenstellungen verursachen Fehlbedienungen, die durch die Fehlbedienungssperre ausgeschlossen werden. Sollte diese Sperre defekt sein, kann es passieren, dass sich der Fensterflügel im gekippten Zustand drehen lässt.

Erschrecken Sie nicht. Die so genannte Schere des Beschlags hält den Flügel oben sicher fest.

Stellen Sie den Griff nach oben (Kipp-Position), schließen Sie das Fenster und drehen Sie dann den Griff waagrecht in die Dreh-Stellung.

*Dreh-Kipp-Funktion:*

*Der Griff zeigt senkrecht nach unten.*

*Das Fenster ist geschlossen.*

*Drehen Sie den Griff in die waagerechte Position, lässt sich das Fenster weit öffnen.*

*Zeigt der Griff senkrecht nach oben, kann der Fensterflügel in die Kipp-Stellung bewegt werden.*

## 08 REINIGUNG & PFLEGE





## Alles in einem Set.

### Für die optimale Reinigung und Pflege Ihrer Fenster.

Für die schonende, dabei aber gründliche Reinigung Ihrer Fenster empfehlen wir Ihnen spezielle Reinigungsmittel, die Sie bei uns erhalten.

- Für weiße Fensterrahmen: TOP-Clean
- Für farbige Fensterrahmen (auch Holzdekor): TOP-Color
- Für die Konservierung der Rahmen: PV-Gard

In einem speziellen Set haben wir darüber hinaus einige Produkte zusammengestellt, die Sie für die erste Reinigung und Pflege Ihrer Fenster brauchen:

Intensivreiniger, Konservierer, Beschlägespray und Dichtungspflegemittel.

*Verwenden Sie zur Reinigung Ihrer Fenster niemals Scheuermittel oder scheuernde, scharfe Hilfsmittel.*

*Auch lösungsmittelhaltige Reiniger (z.B. Benzin, Farbverdünner etc.) dürfen nicht verwendet werden! Für die Beschläge bitte nur milde Reiniger in verdünnter Form anwenden, die den Korrosionsschutz nicht angreifen.*

## 10 REINIGUNG & PFLEGE



Im Handumdrehen.

Glas, Rahmen und Dichtungen  
immer fein rausgeputzt.

### **Glas und Rahmen:**

Zur regelmäßigen Reinigung der Fensterscheiben benutzen Sie am besten handwarmes Wasser und ein Fensterleder. Dem Wasser dürfen nur geeignete, flüssige Reiniger zugegeben werden – z.B. Spülmittel. Die Rahmen sollten mit dem von uns empfohlenen Spezialreiniger je nach Verschmutzungsgrad zwei- bis dreimal jährlich gereinigt werden (siehe Seite 08 + 09). Ansonsten genügt die Reinigung mit einer Seifenlauge. Zudem sollte der Fensterrahmen mit einem Konservierer, dem PV-Gard, einmal im Jahr behandelt werden. Eine trockene Reinigung mit dem Staubtuch o. ä. ist zu vermeiden.

### **Dichtungen:**

In gleicher Art wie Glas und Rahmen müssen auch die Dichtungen Ihrer Fenster regelmäßig von Staub und anderen Anhaftungen befreit werden. Ist einmal eine Dichtung aus der Haltenut gezogen worden, können Sie diese mit dem Daumen (nicht mit spitzen Gegenständen), beginnend am festsitzenden Teil, wieder in die Nut eindrücken.

## 12 RICHTIGES LÜFTEN



## Gesundes Raumklima und weniger Heizkosten. Richtig Lüften gehört dazu.

### **Luftfeuchtigkeit:**

In einem 4-Personen-Haushalt werden pro Tag rund 12 Liter Feuchtigkeit in Form von Wasserdampf abgegeben – beim Atmen, Schwitzen, Kochen, Duschen, Waschen, Spülen, über Topfpflanzen etc. – Feuchtigkeit, die sich in warmer Raumluft anreichert.

Trifft diese Luft auf kältere Oberflächen, kondensiert sie – es bildet sich Schweißwasser. Fliesen, Spiegel und Fenster beschlagen zum Beispiel sofort, wenn man im kühleren, unbelüfteten Badezimmer warm duscht.

### **Regelmäßiges Lüften:**

Regelmäßiges Lüften von Innenräumen verhindert hohe Luftfeuchtigkeiten und die Bildung gesundheitsschädlicher Schimmelpilze. Auch die Lebensdauer von Anstrichen, Beschichtungen, Fußbodenbelägen sowie der Einrichtungsgegenstände wird erhöht.

## 14 RICHTIGES LÜFTEN



Stellen Sie auf Durchzug.

Kurz, aber kräftig.

Mit der Stoßlüftung.

Für ein gesundes Raumklima durch richtiges Lüften gelten folgende Faustregeln:

- Lüften Sie im Laufe des Tages die Räume je nach Nutzung 3- bis 4-mal.
- Öffnen Sie die Fenster für zirka 5 Minuten weit, am besten mit Durchzug (Stoßlüftung).
- Stellen Sie während des Lüftungsvorgangs die Heizung ab und bei Bedarf danach wieder an.
- Leiten Sie feuchte Raumluft niemals in andere Räume, sondern immer direkt nach außen.
- Die Dauerlüftung per Kippstellung ist für den Lüftungserfolg nicht geeignet und heizkostenintensiv, weil die Wände dabei auskühlen.

*Innen beschlagene Fensterscheiben zeigen eine viel zu hohe Luftfeuchtigkeit im Raum an.*

*Sie sind ein dringendes Signal zum Lüften.*

*Nach dem Lüften erwärmt sich die Frischluft infolge der im Baukörper gespeicherten Wärme innerhalb weniger Minuten.*

## 16 RICHTIGES LÜFTEN





## Außen beschlagene Scheiben?

Kein Mangel.

Zeichen für beste Wärmedämmung.

Früher ging viel Wärme aus beheizten Innenräumen über die Fenster verloren.

Die Außenscheibe wurde mitgeheizt. Bei modernen Fenstern mit Wärmedämmglas geschieht das nicht mehr. Mehrscheiben-Isolierglas hält die Wärme im Raum – die Außenscheibe bleibt kalt.

**Bei bestimmten Wetterlagen kann es passieren, dass Isolierglas von außen beschlägt – denn:**

Sind die Außenscheiben der Isolierverglasung kälter als die sie umgebende Luft, so kühlt die Luft an der Scheibe ab. Ist die Außenluft gleichzeitig mit Feuchtigkeit angereichert, so kondensiert das Wasser auf der Scheibe. Die Scheibe beschlägt.

Dieser Vorgang ist meistens in den frühen Morgenstunden der kälteren Jahreszeit zu beobachten. Die Scheiben werden nach einiger Zeit von allein wieder klar – oder sofort durch kräftiges Lüften.

## 18 WARTUNG DER BESCHLÄGE



1-mal jährlich.

Selbst die beste Mechanik  
braucht ab und zu Beachtung.

### **Wartung der Beschläge:**

Einmal jährlich müssen alle beweglichen Teile der Beschläge mit einem harz- und säurefreien Öl oder Fett behandelt werden. Eine Schwergängigkeit zeigt Ihnen eventuell schon früher diese notwendige Wartung an. Darüber hinaus sind sicherheitsrelevante Beschlagteile auf Verschleiß zu kontrollieren.

### **Wenn Fenster klemmen:**

Das ist in den meisten Fällen eine Sache der Einstellung. Die Beschläge besitzen Nachstellmöglichkeiten. Sie sollten diese Justierungen dem Fachmann, also Ihrem Fensterlieferanten überlassen. Er kann genau beurteilen, was zu tun ist.

#### *Wartungs-Service:*

*Gerne führen wir die notwendigen Wartungsarbeiten für Sie fachkundig aus. So bleiben Funktionalität, Komfort und Sicherheit bei der Bedienung und Nutzung Ihrer Fenster langfristig gewährleistet.*



## **HILGO**

### Kunststoff-Elementebau GmbH

Aschendorfer Weg 9  
D-49196 Bad Laer / Müschen  
Telefon (05424) 2926-0  
Telefax (05424) 2926-33  
Info@Hilgo.de

03 | 2014

[www.Hilgo.de](http://www.Hilgo.de)